



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Khalai spricht mit Pflanzen / Khalai

pratar med växter

Skriven av: Ursula Natula

Illustrerad av: Jesse Pieteresen

Översatt av: Anna Westfahl (de), Anna Hewett (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<http://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

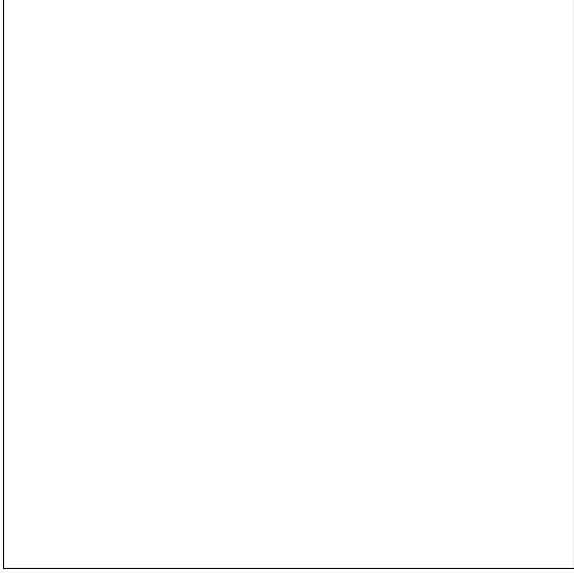
Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 4.0 Internasjonal Licens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv>

Khalai spricht mit Pflanzen

Khalai pratar med växter



✎ Ursula Natula

👤 Jesse Pieteresen

📄 Anna Westfahl

💬 tyska / svenska

|| nivå 2

(utan bilder)





Das ist Khalai. Sie ist sieben Jahre alt. Ihr Name bedeutet „die Gute“ in ihrer Sprache Lubukusu.

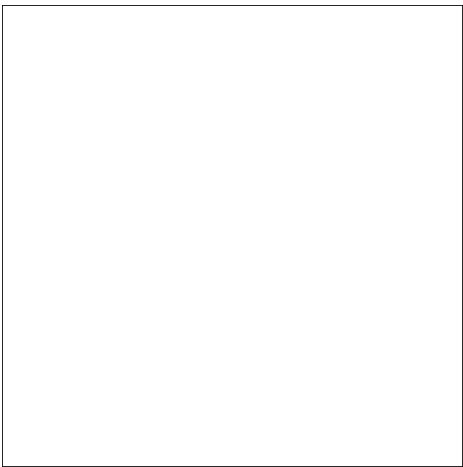
...

Det här är Khalai. Hon är sju år gammal. Hennes namn betyder "den goda" på hennes språk lubukusu.

Khalai vaknar och pratar med apelsinträdet.
"Snälla apelsinträd, väx dig stor och ge oss
många mogna apelsiner:"

...

Khalai wacht auf und spricht mit dem
Orangenbaum: "Bitte, Orangenbaum, gedenke
prätig und gib uns viele reife Orangen:"





Khalai läuft zur Schule. Auf dem Weg spricht sie mit dem Gras: „Bitte, Gras, wachse grün und vertrockne nicht.“

...

Khalai går till skolan. På vägen dit pratar hon med gräset. "Snälla gräs, väx grönare och torka inte ut."

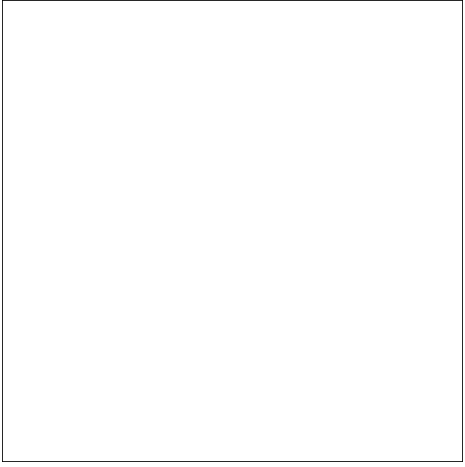


„Die Orangen sind noch grün“, seufzt Khalai. „Ich sehe dich morgen wieder, vielleicht hast du ja dann eine reife Orange für mich!“

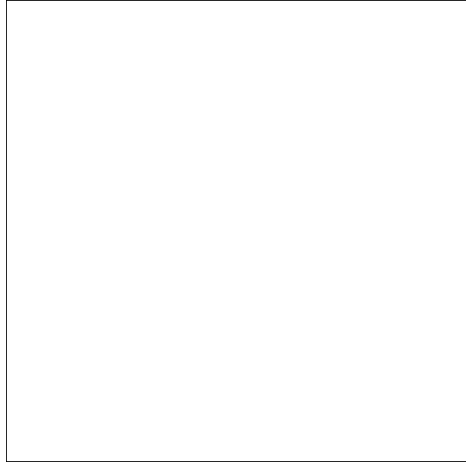
...

"Apelsinerna är fortfarande gröna", suckar Khalai. "Vi ses imorgon apelsinträdet", säger Khalai. "Kanske har du en mogen apelsin till mig då!"

Khalai kommer an Wildblumen vorbei: "Bitte, Blumen, blüht weiter, damit ich euch in mein Haar stecken kann."
 ...
 Khalai går förbi vilda blommor. "Snälla blommor, fortsätt att blomma så att jag kan fästa er i mitt hår."



Wenn Khalai von der Schule nach Hause kommt, besucht sie den Orangenbaum. "Sind deine Orangen schon reif?", fragt Khalai.
 ...
 När Khalai kommer hem från skolan hälsar hon på apelsinträdet. "Är dina apelsiner mogna än?", frågar Khalai.





In der Schule spricht Khalai mit dem Baum auf dem Schulhof: „Bitte, Baum, lass dir große Äste wachsen, damit wir in deinem Schatten lesen können.“

...

I skolan pratar Khalai med trädet som står mitt på skolgården. "Snälla träd, låt dina grenar växa sig långa så att vi kan läsa under dem i skuggan."



Khalai spricht mit der Hecke, die ihre Schule umgibt: „Bitte gedeihe prächtig und lass keine bösen Leute hinein.“

...

Khalai pratar med häcken runt hennes skola. "Snälla, väx dig stark och hindra onda människor från att komma in."